emporia

D34 Benutzerhandbuch

Sehr geehrter Kunde.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des emporia D34 DECT-Schnurlostelefons.
Sie haben sich für ein Produkt der absoluten Spitzenklasse entschieden. Das Schnurlostelefon arbeitet im 1900 MHz-Bereich mit 120 Duplex-Kanälen (DECT-System, GAP-kompatibel). Besonders hochwertige IC's garantieren beste Gesprächsqualität bei maximaler Reichweite und eine bisher unbekannte Fülle an Funktionen (Rufnummernanzeige, Anruferliste, Freisprecheinrichtung, u.v.a. mehr).

> Das Telefon kann als konventionelles 1 Mobilteil Schnurlostelefon betrieben werden. Sie haben jedoch die Möglichkeit, ein Schnurlos-Telefonsystem mit bis zu 5 Mobilteilen aufzubauen. Mit diesem Telefonsystem können Sie hereinkommende Gespräche gezielt auf weitere Mobilteile weiterverbinden und zwischen den Mobilteilen sprechen.

> Das Telefon ist werkseitig für die Zusatzdienste im digitalen Telefonsystem voreingestellt. Diese Zusatz- bzw. Komfortleistungen hängen von Ihrem Netzbetreiber ab. Informationen zu den Diensten, die Freischaltung und den Kosten erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

D34 Lieferumfang

> Mobilteil
> Basisstation
> Telefonleitungskabel für die Basiseinheit
> Zwei Akkus NiMH 1,2 V 400 mAh
> Stromnetzadapter für die Basiseinheit DC 7,5 V 300 mA
> Bedienungsanleitung

Heben Sie die Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort auf, falls Sie das Gerät später transportieren müssen. Bewahren Sie die Quittung auf, sie ist Ihre Garantie.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 1-2 03.05.2010 9:50:13 Uhr

WO BEFINDET SICH WAS ?

Lautsprecher

LCD - Bildschirm mit Hintergrundbeleuchtung

> 14-Segment LCD Anzeige

Pfeil-Tasten

> Drücken, um durch Listen und Menü zu blättern
> Drücken, um die Lautstärke des Hörers bzw der Freisprecheinrichtung zu ändern

MENÜ-Taste

> Drücken, um das Menü aufzurufen
> Drücken, um Operationen zu bestätigen

Hörer-Taste

> Für Normalwahl bzw. Wahlvorbereitung
> Nimmt Gespräche an oder beendet diese

✱-Taste

> Drücken, zum ein-/ausschalten der Tastensperre

Rückfrage-Taste

> Wird in Verbindung mit Netzdiensten (Makeln, Anklopfen,..) bzw. bei Nebenstellenanlagen zum Verbinden verwendet.

Freisprech-Taste

> Drücken um einen Anruf mit der Freisprechanlage zu tätigen oder zu beantworten

Mikrofon

Optische Anrufanzeige

Telefonbuch-Taste

> Speichern von Namen und Nummern.
> Einstieg ins Telefonbuch.

Taste Ein/Aus

> Beenden des Gespräches.
> Mobilteil ein-/ausschalten

LÖSCH-Taste

> Zurück im Menü.
> Löscht Eingabe
  · Ein Zeichen: kurz Drücken
  · Alle Zeichen: lang Drücken (ca. 3 Sek.)

 # -Taste (Ruhe-Taste)

> Drücken und halten ermöglicht Konferenzschaltung während eines externen Gesprächs mit weiterem Mobilteil
> Schaltet alle akustischen Signale stumm

Mikrofon Stumm-Taste

> Schaltet während eines Telefonates das Mikrofon stumm.

Wiederwahl und Pause-Taste

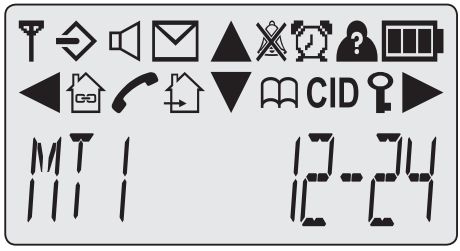
> Wahl der letzten Rufnummer
> Fügt Wählpause ein (zB.: für Nebenstellenanlagen)

Mobilteilsuch-Taste

*Wichtig: **Taste drücken**, bedeutet das, dass Sie die Taste kurz drücken und dann loslassen sollen.*
***Taste drücken und halten**, bedeutet das, dass Sie die Taste so lange gedrückt halten sollen, bis Sie eine Änderung auf dem Bildschirm sehen oder einen Ton hören.*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 3-4 03.05.2010 9:50:13 Uhr

WAS WIRD AUF DEM BILDSCHIRM ANGEZEIGT?



Der Bildschirm des Telefons enthält drei Zeilen.
In den beiden oberen werden symbolisch die aktivierten Funktion angezeigt.
In der untersten Zeile wir der Mobilteil-name, Zeit, gewählte Nummer, usw angezeigt.

Signalstärke:
Zeigt an das eine Verbindung mit Basisstation besteht. Blinkt wenn nicht.

Mikrofon - Stummschaltung:
Zeigt an das das Mikrofon ausgeschaltet ist.

Freisprech - Anzeige:
Zeigt an das die Freisprech-einrichtung aktiv ist.

Nachrichten:
Zeigt an das Sie neue Nachrichten haben.

Überlänge Oben:
Zeigt an das nur ein Teil eines Eintrages sichtbar ist.

Klingel aus:
Zeigt an das die Telefonklingel auf AUS gestellt ist.

Wecker:
Zeigt an das eine Weckzeit aktiv ist.

CLIP:
Zeigt an das die Anrufererkennung aktiv ist.

Akku - Ladezustand:
Zeigt den Ladezustand des Akkus an.

Überlänge Links:
Zeigt an das nur ein Teil eines Eintrages sichtbar ist.

Intern - Anzeige:
Zeigt an das eine Intercom - Funktion aktiv ist.

Sprechen:
Zeigt an das der Benutzer den Hörer abgenommen hat.

Extern - Anzeige:
Zeigt an das

Überlänge Unten:
Zeigt an das nur ein Teil eines Eintrages sichtbar ist.

Telefonbuch:
Zeigt an das Sie sich im Telefonbuch befinden

Anruferlisten - Anzeige:
Zeigt an das neue Einträge in der Anruferliste sind.

Tastensperre:
Zeigt an das die Tastensperre aktiv ist.

Überlänge Rechts:
Zeigt an das nur ein Teil eines Eintrages sichtbar ist.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 5 03.05.2010 9:49:12 Uhr

INHALT

Wo befindet sich was?.....3

Was wird auf dem Bildschirm angezeigt?.....5

Vor der Verwendung lesen

> Bestimmungsgemäße Verwendung 7

> Zusatzdienste im digitalen Telefonsystem 8

Allgemeine Produktinformationen

> Eigenschaften und Vorteile 10

> Hinweis zum Betrieb..... 12

Installation und Einrichtung

> Einen geeigneten Stellplatz finden..... 14

> Anschließen der Basistation..... 14

> Laden des Akkus 15

> Akkupflege..... 15

Grundlegendes

> Mobilteil ein- und ausschalten 16

> Einstellungen vornehmen 16

> Buchstaben eingeben..... 17

> Tastaturtabelle und Zeichen..... 17

Telefonieren mit Dem Mobilteil

> Anrufe annehmen und beenden..... 18

> Anrufe tätigen und beenden..... 18

Arbeiten mit Dem Telefonbuch

> Das Telefonbuch einsehen 19

> Anruf aus dem Telefonbuch 19

> Eintrag ins Telefonbuch sichern 19

> Speicherkapazität des Telefonbuches abfragen..... 19

> Bearbeiten von Telefonbucheinträgen 20

Arbeiten mit anruflisten

> Anruflisten einsehen..... 21

> Rückruf aus einer Anrufliste..... 21

> Löschen von Anruflisten..... 21

> Eintrag einer Liste ins Telefonbuch sichern 22

Bedienung der Funktionen am Mobilteil

> Ändern der Lautstärke während eines Telefonates 23

> Tastensperr - Funktion 23

> Nicht - Stören Funktion..... 23

> Pause - Funktion..... 23

> Wiederwahl - Funktion 23

> Mobilteil - Such - Funktion..... 24

> Vermitteln, Anruf weitergeben..... 24

> Interkom - Funktion (Dreier - Konferenz)..... 24

> Automatische Rufannahme..... 25

> Rufnummernsperr - Funktion..... 26

> Walkie - Talkie - Funktion 27

> Einstellen der Wecker - Funktion 27

Einstellungen am Mobilteil

> Einrichten eines Namens für einen Mobilteil..... 28

> Spracheinstellung am Mobilteil..... 28

> Voreinstellen der Klingelmelodie und Klingellautstärke..... 29

> Voreinstellen der Hörer- und Freisprechlautstärke..... 30

> Akustische Warnungen einstellen..... 31

> Uhrzeit am Mobilteil einstellen 32

> LCD - Bildschirm Kontrasteinstellung..... 32

> Pin - Code bearbeiten 33

> FLASH - Funktion..... 33

> Einstellung des Wählmodus (Tonwahl oder Impulswahl)..... 34

> Mobilteil(e) an der Basis registrieren..... 35

> Abmelden eines Mobilteils..... 36

> Abmelden der Basiseinheit..... 36

> Auf Fabrikseinstellungen Zurückstellen..... 37

Fehlerbehebung 38

Konformitätserklärung 39

D34_UserGuide-V2_GER.indd 6 03.05.2010 9:49:13 Uhr

VOR DER VERWENDUNG LESEN

Bestimmungsgemäße Verwendung

> Dieses Telefon ist für den Einsatz am öffentlichen analogen Telefonnetz bzw. zum Anschluss an eine Nebenstelle Ihrer Telefonanlage vorgesehen.

> Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien, erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z. B. im Badezimmer u. Ä., ist unbedingt zu vermeiden.

> Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden!

> Das Steckernetzteil ist nur für den Betrieb an einer haushaltsüblichen Netzsteckdose des öffentlichen Stromnetzes mit 230 V / 50 Hz (10/16 A) Wechselspannung geeignet.

> Die Basisstation muss mit dem mitgelieferten Netzadapter verwendet werden. Die Verwendung jeden anderen Adapters resultiert in einer Nichtübereinstimmung mit EN 60950, und macht jede diesem Apparat zugesprochene Anerkennung ungültig.

> Das Telefon verfügt über eine Allgemeine Anschalterlaubnis (AAE) und darf von jedermann installiert werden. Sie dürfen das Gerät sowohl an einen Amtsanschluss (Hauptanschluss der Telekom), als auch an eine Nebenstellenanlage anschließen.

> *Sollte die Basis in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen, stecken Sie sie sofort aus und verwenden Sie ein weiches Tuch, um sie zu trocknen; wenn Sie glauben, dass Flüssigkeit in die Einheit hineingelaufen ist, schließen Sie die Basisstation nicht wieder an. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 7 03.05.2010 9:49:13 Uhr

Zusatzdienste im digitalen Telefonsystem

Abhängig von Ihrem Telefon-Service-Paket sind verschiedene Telefon-Services bereits freigeschaltet oder müssen erst eingerichtet werden.
Informationen zu Ihrem Anschluss, zu den Telefon-Service-Paketen und Kosten erhalten Sie in Österreich unter 0800 100 100 (kostenlose Hotline)
oder in der BRD unter 0800 330 1000 (kostenlose Hotline).

> Anklopfen

Sie werden bei einem bestehenden Gespräch durch Töne darauf aufmerksam gemacht, dass Sie ein weiterer Anrufer erreichen möchte.
Diesen Zusatzdienst können Sie ein oder ausschalten.

> Einschalten: [↶] [*] [4] [3] [#] [↷]
> Ausschalten: [↶] [#] [4] [3] [#] [↷]

Bei bestehender Verbindung hören Sie das »Anklopf-Signal«. Durch Drücken von [R] wird das ersten Gespräch gehalten und das zweite Gespräch angenommen.
Jedes weitere Drücken von [R] bewirkt Wechseln zum anderen Gespräch und Halten des anderen Gesprächs.

> Automatischer Rückruf bei Besetzt (CCBS)

Ist der gerufene Teilnehmer gerade besetzt, so können Sie einen automatischen Rückruf einleiten. Sofort nach Freiwerden des gerufenen Teilnehmers (≤ 30 min) läutet Ihr Telefon. Wenn Sie abheben, beginnt das Telefon des zuvor besetzten Teilnehmers zu klingeln. Vergebliche Versuche, bei einer viel frequentierten Nummer durchzukommen, gehören nun der Vergangenheit an.

> Einschalten: Sie hören Besetztton des Teilnehmers, Code eingeben [R] [*] [3] [7] [#] [↷].
> Ausschalten: [↶] [#] [3] [7] [#] [↷]
> *ACHTUNG: Sie müssen leider jedesmal, wenn besetzt ist, diese Codeabfolge eingeben.*

> CLIP - Rufnummernanzeige

Sie sehen nun bereits NACH dem ersten Läuten, wer anruft. Hebt Ihr Anrufbeantworter oder Ihr Fax vor dem 2. Läuten ab, wird keine Rufnummer angezeigt. Stellen Sie Ihre Geräte entsprechend ein (mehr als 2x läuten).

D34_UserGuide-V2_GER.indd 8 03.05.2010 9:49:13 Uhr

> Dreier - Konferenz

Sie telefonieren gerade und möchten noch eine dritte Person einbinden.

> Bei bestehender Verbindung: R ✱ 9 5 ✱ drücken, Rufnummer wählen, wenn sich die dritte Person meldet, nochmals R drücken, nun können alle drei gemeinsam telefonieren!

> Makeln und Rückfragen

Sie führen ein Gespräch, wollen einen weiteren Teilnehmer anrufen und danach zwischen diesen beiden Verbindungen wechseln.

> Bei bestehender Verbindung: drücken, Rufnummer wählen, Gespräch führen, mit zurück zum ersten Gesprächspartner, mit wieder zurück zum zweiten Gesprächspartner, …

> Rufumleitung zu einem anderen Teilnehmer (AWS – Anrufweiterschaltung)

> Rufumleitung: Sie können von Ihrem Telefonanschluss z. B. zu Ihrem Handy oder Wochenendhaus umleiten und bleiben somit immer erreichbar.

> *ACHTUNG: Sie bezahlen die Gesprächsgebühren für die Umleitung von Ihrem Telefonanschluss zum Umleitziel.*

Rufumleitung	Umleitziel eingeben	Einschalten	Ausschalten
AWS sofort:	✱ 2 1 ✱ Nummer #	✱ 2 1 ✱	# 2 1 #
AWS bei nichtmelden:	✱ 6 1 ✱ Nummer #	✱ 6 1 ✱	# 6 1 #
AWS bei Besetzt:	✱ 6 7 ✱ Nummer #	✱ 6 7 ✱	# 6 7 #

> Terminruf

Sie können sich durchs Telefon wecken oder erinnern lassen.

> Einschalten: ✱ 5 5 ✱ Stunden und Minuten (immer 2-stellig z. B. 06:57) .

> Löschen aller Termine: # 5 5 #

> Löschen einzelner Termine: # 5 5 ✱ Stunden und Minuten (2-stellig, exakt, hoffentlich haben Sie die genaue Zeit nicht vergessen) #.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 9 03.05.2010 9:49:14 Uhr

ALLGEMEINE PRODUKTINFORMATIONEN
Eigenschaften und Vorteile

> DIGITAL-SYSTEMVORTEIL (WIE BEI ISDN)
- · Anklopfen, Makeln und Rückfrage
- · 3er Konferenz
- · Automatischer Rückruf bei besetzt (CCBS)
- · Rufumleitung, Terminruf

> DECT-SYSTEMVORTEILE
- · Glasklare Sprachqualität
- · GAP-kompatibel
- · Multilink – bis 5 Mobilteile/Basis
- · Multibase – 1 Mobilteil an bis zu 4 Basisstationen registrierbar
- · Kostenfreies Telefonieren zwischen den Mobilteilen
- · Weiterleiten von externen Gesprächen mit Rückfragemöglichkeit
- · Annahme eines externen Gesprächs während eines Interngesprächs
- · Mobilteilsuch - Funktion auf Basisstation

> CLIP-RUFNUMMERNANZEIGE
- · Zeigt Nummer des Anrufers
- · Anruferliste bis 40 Einträge
- · Anzeige neuer Anrufe
- · Datum und Uhrzeit der Anrufe (Echtzeit aus Telefonnetz)
- · Blättern durch Anruferliste
- · Rückrufmöglichkeit aus Anruferliste
- · Löschen einzelner Einträge aus der Anruferliste
- · CLIR – unterdrücken der Rufnummernaussendung

> SPEICHERN/PROGRAMMIEREN UND SICHERN
- · Telefonbuch für 50 Einträge
- · Wahlwiederholung der letzten 10 Nummern
- · PIN-Code (4-stellig)

> WÄHLEN
- · Tonwahl
- · Freisprecheinrichtung
- · Wahl über verschiedene Netzbetreiber (Call by Call)
- · Wahlvorbereitung/ Blockwahl mit Editierfunktion
- · R-Taste für OES-Leistungsmerkmale bzw. für Nebenstellenanlage

D34_UserGuide-V2_GER.indd 10 03.05.2010 9:49:15 Uhr

> ANZEIGEN UND SIGNALE

· Großer LCD - Bildschirm (14-Segment LCD Anzeige)
· Orange Hintergrundbeleuchtung des LCD - Bildschirmes und Tastatur
· Optische Rufanzeige
· 5 monotone Anruftöne + 5 Anrufmelodien wählbar am Handteil
· 5 Klingellautstärken einstellbar
· Klingel abschaltbar
· Hörerlautstärke einstellbar (5 Stufen, bis sehr laut)
· 16 Menü-Sprachen einstellbar
(Deutsch, Dänisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Holländisch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Schwedisch, Spanisch, Türkisch, Ukrainisch, Ungarisch)
· Signalton – Batterie fast leer
· Feldstärke – Signalanzeige
· Signalton – Reichweitenwarnung
· Ruhe - Funktion – schaltet alle akustischen Signale stumm
· Automatische Abschaltung des Handteils (Stromsparmodus)

> AKKUS UND LEISTUNGSPARAMETER

· Zwei umweltfreundliche NiMH-Akkus
· Betriebszeit:
– Standby: bis 100 Stunden
– Dauerbetrieb: bis 6,5 Stunden
· Reichweite:
– Im Gebäude: bis 50 m
– Im Freien: bis 300 m
· Leichtes Mobilteil: 142 g
· Mobilteil abschaltbar (verlängert Standby-Zeit)
· Stummschalten Mikrofon

D34_UserGuide-V2_GER.indd 11 03.05.2010 9:49:15 Uhr

Hinweise zum Betrieb

> Reichweite

Die Reichweite eines Schnurlostelefons wird stark von der Beschaffenheit der Umgebung beeinflusst. Die Reichweite beträgt bis zu 50 Meter in Gebäuden und bis zu 300 Meter im Freien. Am größten ist die Reichweite bei direkter Sichtverbindung zwischen Basisstation und Mobilteil.

> Wollen Sie auch außerhalb des Gebäudes (z. B. im Garten) telefonieren, so stellen Sie für optimale Reichweite die Basis am besten in einen Raum, der zum Garten zeigt, möglichst in Fensterhöhe. Mauern, besonders Stahlbeton, oder andere Hindernisse reduzieren die Reichweite.

> Wenn Sie an die Grenze der Reichweite kommen, hören Sie während des Telefonierens einen Warnton, und die Verbindung klingt abgehackt (Nebengeräusche). Nähern Sie sich wieder der Basisstation, verstummt der Warnton. Vergrößern Sie die Entfernung zur Basisstation, bricht die Verbindung ab.

> Nebengeräusche

In Gebäuden aus Stahlbeton oder Räumen mit vielen Metallregalen können Nebengeräusche auch schon bei geringer Entfernung auftreten. Elektrogeräte, welche starke elektromagnetische Felder erzeugen (z. B. starke Stromverbraucher, TV, Computer …) können ebenfalls Nebengeräusche hervorrufen. Stellen Sie daher die Basisstation nicht in der Nähe dieser Geräte auf, und führen Sie die Anschlusskabel nicht an solchen vorbei.

> Gewitter

Ihr Telefon ist serienmäßig mit einer Hochspannungsschutzschaltung ausgestattet. Sollten in Ihrer Region häufig Gewitter auftreten, so kontaktieren Sie Ihren Fachhändler zwecks Installation von zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen:

· Hochspannungsschutz für das Telefonanschlusskabel

· Hochspannungsschutz für die 230-Volt-Leitung

> *ACHTUNG: Für Beschädigung durch Blitzschlag kann selbst bei Einbau der Sicherheitsmaßnahmen keine Haftung übernommen werden.*

> Netzstromausfall

Bei Stromausfall funktioniert das Schnurlostelefon nicht. Um auch bei Stromausfall telefonieren zu können, empfehlen wir den Anschluss eines drahtgebundenen Telefons, das ohne externe Stromversorgung funktioniert (z. B. emporia T7).

D34_UserGuide-V2_GER.indd 12 03.05.2010 9:49:15 Uhr

> Betriebsdauer

Die Betriebszeit hängt von der Anzahl der geführten Gespräche ab. Die Akkuladung des Mobilteiles reicht im vollgeladenen Zustand für ein Dauergespräch von ca. 6,5 Std.

> Im Bereitschaftsbetrieb kann mit einer Betriebszeit von max. 100 Std. gerechnet werden. Wenn der Akku leer ist, erscheint am Bildschirm die Akku-Anzeige, und im Minutenabstand ertönen zwei kurze hohe Warntöne.

> Bei längerer Abwesenheit

Bei Abwesenheit über eine Woche laden Sie zuerst den Akku voll auf und entnehmen Sie dann den Akku aus dem Mobilteil. Das schnurlose Telefon ist dann außer Betrieb, die gespeicherten Rufnummern und die Einstellungen bleiben aber erhalten.

> Entsorgungshinweis für Verpackungen

Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwendung zugeführt werden.

> *ACHTUNG: Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände!*

> Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes und dauert zur Zeit 12 Monate. Den Zeitpunkt der Übergabe weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. Ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

> Reinigen

Das Gerät reinigen Sie am besten mit einem feuchten Tuch. Das Tuch darf auch mit einem Kunststoffreiniger befeuchtet sein. Vermeiden Sie Sprays und zu viel Flüssigkeit, da diese durch die Öffnungen in das Geräteinnere gelangen und Schäden verursachen könnten. Verwenden Sie auf keinen Fall Reiniger, die Scheuermittel, Alkohol, Spiritus oder Lösungsmittel (z. B. Terpentin) enthalten, diese Mittel können das Kunststoffgehäuse angreifen und den Aufdruck beschädigen.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 13 03.05.2010 9:49:15 Uhr

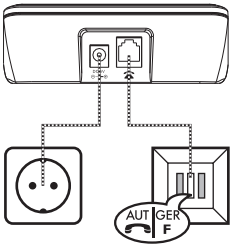
INSTALLATION UND EINRICHTUNG

Einen geeigneten Stellplatz finden

Die Basiseinheit sollte:

> Auf einer ebenen Oberfläche platziert werden.
> Eine leicht zugängliche 230 V-Wechselstrom-Steckdose mit dem Netzadapterstecker erreichen.
(versuchen Sie niemals, das Stromnetzkabel zu verlängern)
> Ihre Telefonleitungsdose oder eine Verlängerungsdose erreichen.
> Nicht nahe einem Waschbecken, einer Badewanne oder Dusche oder irgendwo sonst, wo es nass werden könnte, stellen.
> Nicht nahe bei anderen elektrischen Geräten, wie Kühlschränken, Waschmaschinen, Mikrowellen, Leuchtstofflichtern, Fernsehern usw. stellen.
> Vor heißen, feuchten Bedingungen und starkem Sonnenlicht geschützt sein.

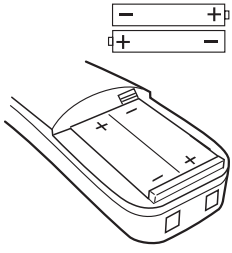
Anschließen der Basistation



> **Das Stromnetzkabel und die Telefonleitung an die Basiseinheit anschließen.** Stecken Sie ein Ende des Telefonleitungskabels in die Buchse an der Rückseite der Basis (das andere Ende wird später in die Telefonwanddose eingesteckt)

> **Den Stromadapter in die Steckdose einstecken. Wenn Sie eine oder mehrere Ladeschalen haben, stecken Sie den Netzadapter entsprechend ein.** Stellen Sie sicher, dass die 230V, 50hz Wechselstrom-Steckdose AUS geschaltet ist, wenn Sie den Netzadapter an die Steckdose anschließen.

> **Die Basiseinheit an die Telefonleitung anschließen.** Stecken Sie den Stecker der Telefonleitung in die Dose und stellen Sie dann den Netzstrom wieder AN.



> **Akkus in den Mobilteil einlegen.** Achten Sie auf die Polarität der Akkus. Damit das Gerät optimal funktioniert, empfehlen wir die Akkus vor der ersten Verwendung 10 Std. zu laden.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 14 03.05.2010 9:49:15 Uhr

Laden des Akkus

Der Akku ist im Auslieferungszustand nicht geladen. Zum Laden stellen Sie den Mobilteil mit dem Bildschirm nach vorne in die Basisstation. Als Bestätigung für die Kontaktierung leuchtet die Ladelampe in der Basisstation.

> Ladezeit: Laden Sie vor dem ersten Telefonieren den Akku gründlich auf. Hiezu werden ca. 10 Std. benötigt.
Im weiteren Betrieb ist der Akku nach 8 Std. geladen.
Neue Akkus erreichen ihre volle Kapazität in der Regel erst nach einigen Lade- und Entladezyklen.

> Gebrauchszeiten: Bereitschaft bis zu 100 Stunden

> Dauergespräch: bis zu 6,5 Stunden

> Freisprechen: bis zu 2 Stunden

> *Je nach Akkuzustand bzw. Ladezustand können sich auch kürzere Betriebszeiten ergeben.*

Akkupflege

> Legen Sie NICHT den Mobilteil nach jedem Telefonat wieder in die Ladestation. Dies führt auf Dauer trotz intelligenter Ladeelektronik zu einem »Memory-Effekt« (Reduktion der Kapazität).

> Um den Akku »fit zu halten«, lassen Sie ihn mindestens einmal pro Monat völlig entleeren.

> Lassen Sie den Mobilteil **nie** mit leerem Akku liegen.

> Bei Abwesenheit über 1 Woche laden Sie zuerst den Akku voll auf und entnehmen Sie dann den Akku aus dem Mobilteil.

> Vermeiden Sie den Mobilteil über mehrere Wochen unbenutzt in der Lademulde liegen zu lassen.

> Die Ladekontakte am Mobilteil und in der Lademulde sollten etwa einmal im Monat mit einem fettfreien Tuch gereinigt werden. Ansonsten kann der Akku nicht richtig aufgeladen werden.

> Wenn der Akku trotz voller Ladung nur noch eine sehr kurze Betriebszeit ermöglicht, ist er durch eine Vielzahl von Ladezyklen unbrauchbar geworden und muss ersetzt werden.

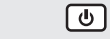
> Unbrauchbare Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie können diese bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgeben.

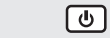
> *ACHTUNG: Nehmen Sie keine unsachgemäßen Überprüfungen am Akku vor und schließen Sie ihn auf keinen Fall kurz!*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 15 03.05.2010 9:49:16 Uhr

GRUNDLEGENDES

Mobilteil ein- und ausschalten



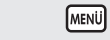


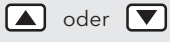
> Mobilteil ausschalten:
Drücken Sie die **EIN / AUS Taste** und halten sie diese für 3 Sekunden gedrückt. Die Anzeige des Handteils schaltet sich aus.

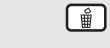
> Mobilteil einschalten:
Drücken Sie die **EIN / AUS Taste** und halten sie diese für 3 Sekunden gedrückt oder stellen Sie den Mobilteil in die Ladestation. Die Anzeige des Mobilteils schaltet sich wieder ein. BASIS1 wird kurzzeitig aufleuchten, während das Mobilteil nach der Basiseinheit sucht. Wenn sich das Mobilteil mit der Basiseinheit verbindet, ertönt eine Melodie und die Anzeige des Mobilteil wechselt in den Ausgangs-Modus.

Hinweise:
> Wenn das Mobilteil ausgeschaltet ist, können Sie es nicht verwenden um Anrufe zu tätigen.
> Falls die Batterien vollständig verbraucht sind (oder falls das Mobilteil ausgeschaltet wurde) und Sie es in die Ladestation stellen, kann es bis zu 5 Minuten dauern, bis eine Verbindung zur Basiseinheit hergestellt wird. Falls Sie das Mobilteil in diesem Zeitraum aufnehmen, wird es versuchen, eine Verbindung mit der Basiseinheit herzustellen.
> Stellen Sie sicher, dass die Hauptstromversorgung der Basiseinheit eingeschaltet bleibt. Die verkabelte Basiseinheit muss mithilfe der Hauptstromversorgung eingeschaltet sein, damit das Mobilteil Anrufe tätigen oder annehmen kann.

Einstellungen vornehmen







> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zur gewünschten Option zu blättern.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste**, um die entsprechende Option einzustellen.
> Drücken Sie die **LÖSCH Taste**, um zur letzen Menüeinstellung zurückzukehren.
> Drücken Sie die **AUFLEGE Taste** zum Verlassen des Einstellungsmodus.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 16 03.05.2010 9:49:16 Uhr

Buchstaben eingeben

> Für verschiedene Aktionen ist es erforderlich/dienlich Buchstaben einzugeben. Die Buchstaben sind auf den Zahlentasten hinterlegt und sind wie unten beschrieben auf zu rufen.

> Drücken Sie die Taste, auf der Sie den Buchstaben sehen, um ihn einzugeben. Wenn Sie z.B. den Buchstaben **A** eingeben möchten, drücken Sie die **2**, wenn Sie den Buchstaben **B** eingeben möchten, drücken Sie zwei Mal, für **C** drei Mal, usw..

> Wenn Sie **AA** eingeben möchten, müssen Sie warten, bis das erste **A** aufhört zu blinken und dann das zweite **A** eingeben.

> Drücken Sie **0** zwei Mal für eine Leerstelle.

> **LÖSCH Taste** um einzelne Buchstaben zu löschen oder halten Sie die **LÖSCH Taste** , um den gesamten Text zu löschen.

Tastaturtabelle und Zeichen

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	1	_	,	?	¿	¡	!	'	"	(	)	:	;	.
2	A	B	C	2	à	á		â		ä		Æ	Ç	
3	D	E	F	3	è	é	ê	ë						
4	G	H	I	4	ì	í	î	ï						
5	J	K	L	5										
6	M	N	O	6	Ñ	ò	ó	ô	õ	ö				
7	P	Q	R	S	7									
8	T	U	V	8	ù	ú	û	ü						
9	W	X	Y	Z	9									
0	Leer	0	+	-	@	=	/	\	[	]				
*	*													
#	#													

D34_UserGuide-V2_GER.indd 17 03.05.2010 9:49:16 Uhr

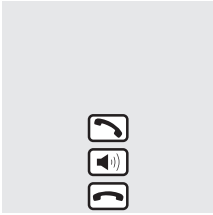
TELEFONIEREN MIT DEM MOBILTEIL

Anrufe annehmen und beenden

> Der Handapparat klingelt.
> Drücken Sie die **RUFANNAHME Taste** oder die **FREISPRECH Taste**, um das Gespräch zu anzunehmen.
> Drücken Sie **AUFLEGE Taste** um das Gespräch zu beenden.

> Hinweis: Ist die Funktion Automatische Rufannahme eingeschalten brauchen Sie lediglich das Mobilteil aus der Ladeschale zu nehmen. Zum Beenden stellen Sie ihn wieder zurück.

Anrufe tätigen und beenden

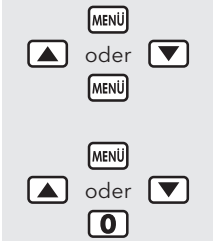


> Die gewünschte Nummer über das Zahlenfeld eingeben oder im Telefonbuch aufrufen.
> Zum starten des Wahlvorganges drücken Sie die **RUFANNAHME Taste** oder die **FREISPRECH Taste**.
> Drücken Sie **AUFLEGE Taste** um das Gespräch zu beenden.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 18 03.05.2010 9:49:16 Uhr

ARBEITEN MIT DEM TELEFONBUCH

Das Telefonbuch einsehen

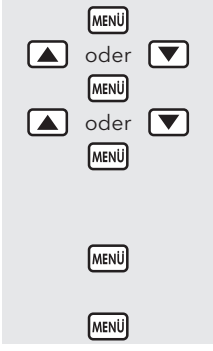


> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um TELEFONBUCH zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint LISTE, drücken Sie abermals die **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um im Telefonbuch zu blättern.
> Drücken Sie die 0 um eine gespeicherte Rufnummer anzuzeigen.

Anruf aus dem Telefonbuch

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zu der jeweiligen Nummer im Telefonbuch zu blättern.
> Drücken Sie die **RUFANNAHME Taste** oder die **FREISPRECH Taste** zum Starten des Wahlvorganges.

Eintrag ins Telefonbuch sichern



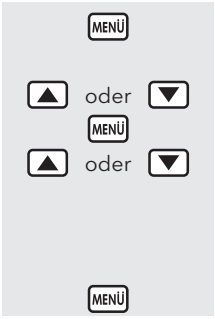
> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um TELEFONBUCH zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um NEUER EINTRAG zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint NAME?. Geben Sie mit Hilfe der Zifferntastatur einen Namen ein und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Auf dem Bildschirm erscheint NUMMER?. Geben Sie die Nummer ein und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.

Speicherkapazität des Telefonbuches abfragen

> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um TELEFONBUCH zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um SPEICHER STAT zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint 00/50/00. Diese Angabe würde z.B. bedeuten das das Gerät Null von 50 Speicherplätzen zur Verfügung hat.

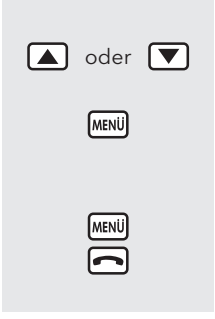
D34_UserGuide-V2_GER.indd 19 03.05.2010 9:49:17 Uhr

Bearbeiten von Telefonbucheinträgen

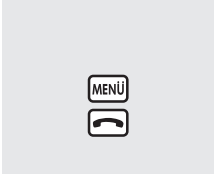


> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um TELEFONBUCH zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Mit der **AUF** oder **AB Taste** zwischen
EINTRAG BEARB (bearbeiten des Eintrags),
EINTR LÖSCHEN (löscht des Eintrags) und
ALLE LÖSCHEN (Löscht die gesammte Liste) zu wählen.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen der Auswahl.

> Sie haben die Option EINTRAG BEARB gewählt.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zum jeweiligen Eintrag zu blättern.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** um den zu bearbeitenden Eintrag zu wählen.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** um die Bearbeitung zu starten.
*Sie können durch drücken der **LÖSCH Taste** Buchstaben entfernen.*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** um die zugehörige Telefonnummer zubearbeiten.
*Sie können durch drücken der **LÖSCH Taste** Ziffern entfernen.*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen der Änderungen.



> Sie haben die Option EINTR LÖSCHEN gewählt.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zum jeweiligen Eintrag zu blättern.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** um den zu löschenden Eintrag zu wählen.
> Auf dem Bildschirm erscheint BESTÄTIGEN?.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum bestätigen.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

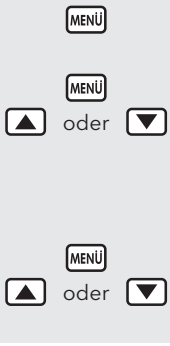


> Sie haben die Option ALLE LÖSCHEN gewählt.
> Auf dem Bildschirm erscheint BESTÄTIGEN?.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum bestätigen.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 20 03.05.2010 9:49:17 Uhr

ARBEITEN MIT ANRUFLISTEN

Anruflisten einsehen



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, und auf dem Bildschirm erscheint ANRUFERLISTE,
> Mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen ANGENOMMEN (entgegen genommene Anrufe), EMPFANGEN (nicht entgegen genommene Anrufe) und GEWÄHLT (gewählt Nummern) zu wählen und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um in der jeweiligen Liste zu blättern.

Hinweise:

> Wir im Bildschirm rechts oben ein ▶ angezeigt, bedeutet dies, das die Rufnummer länger als 12 Ziffern ist. Durch drücken von [0] werden die ausgeblendeten Ziffern sichtbar. Durch nochmaliges drücken von [0] wird Datum und Uhrzeit des Eintrages angezeigt.

> Wird nur ein Name statt einer Telefonnummer angezeigt, ist diese Nummer schon im Telefonbuch hinterlegt.

Rückruf aus einer Anrufliste

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zu der jeweiligen Nummer in einer Liste zu blättern.
> Drücken Sie die **RUFANNAHME Taste** oder die **FREISPRECH Taste** zum Starten des Wahlvorganges.

Löschen von Anruflisten

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zu der jeweiligen Nummer in einer Liste zu blättern.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** um eine Eintrag auszuwählen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen LÖSCHEN (löscht einzelnen Eintrag) und ALLES LÖSCHEN (Löscht die gesammte Liste) zu wählen und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Auf dem Bildschirm erscheint BESTÄTIGEN?.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 21 03.05.2010 9:49:17 Uhr

Eintrag einer Liste ins Telefonbuch sichern

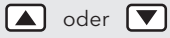
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zu der jeweiligen Nummer in einer Liste zu blättern.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** um eine Eintrag auszuwählen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um INS TEL BUCH zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint MELODIE 10.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um den gewünschten VIP - Klingelton zu wählen.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

> Hinweis: Der VIP-Klingelton ist nicht verfügbar, wenn eine andere Rufnummer mit dem selben Namen gespeichert ist. Nach dem Bearbeiten der Rufnummer die Taste zum Bestätigen drücken und man kehrt zur Anruferliste zurück

D34_UserGuide-V2_GER.indd 22 03.05.2010 9:49:17 Uhr

BEDIENUNG DER FUNKTIONEN AM MOBILTEIL

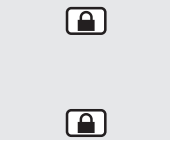
Ändern der Lautstärke während eines Telefonates



> Sie können während eines Telefonates durch drücken der **AUF** oder **AB Taste** die Latstärke verändern – unabhängig davon ob Sie gerade die Freipsrechfunktion nutzen oder nicht.

Tastensperr - Funktion

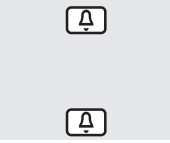
Wenn die Tastensperre eingeschaltet ist, ist keine Taste am Mobilteil aktiv.



> Um diese Funktion zu verwenden, drücken Sie die **Taste** 3 Sekunden lang, als Bestätigung wird das Symbol am Bildschirm angezeigt.
> Um diese Funktion aus zu schalten, drücken Sie abermals die **Taste** 3 Sekunden lang.

Nicht - Stören Funktion

Wenn die Nicht - Stören - Funktion eingeschaltet ist, klingelt es nicht, die Anrufer Erkennung dennoch angezeigt.



> Um diese Funktion zu verwenden, drücken Sie die **Taste** 3 Sekunden lang, als Bestätigung wird das Symbol am Bildschirm angezeigt.
> Um diese Funktion aus zu schalten, drücken Sie abermals die **Taste** 3 Sekunden lang.

Pause - Funktion

Die PAUSE - Funktion dient zum momentanen Unterbrechen (3,6 Sek.) des Vorgangs und wird häufig benutzt, wenn man über eine Nebenstellenanlage wählen muss.

> Um diese Funktion zu verwenden, drücken Sie die **Wiederwahl/Pause Taste** ( ), als Bestätigung wird das Symbol P am Bildschirm angezeigt.

Wiederwahl - Funktion

Die Wiederwahl - Funktion dient zur erneuten Wahl der letzten Rufnummer.

> Um diese Funktion zu verwenden, drücken Sie die **Wiederwahl/Pause Taste** ( ).

D34_UserGuide-V2_GER.indd 23 03.05.2010 9:49:17 Uhr

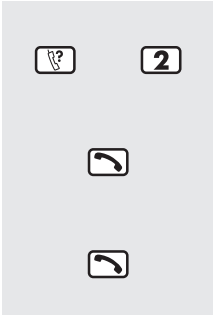
Mobilteil - Such - Funktion

Die Mobilteil - Such - Funktion dient zum leichten Auffinden eines verlegten Mobilteils.

> Um diese Funktion zu verwenden, drücken Sie die **SUCHE Taste** auf der Basisstation.
> Der Mobilteil läutet.

Vermitteln, Anruf weitergeben

Mit Hilfe dieser Funktion kann ein Gespräch an ein weiteres Mobilteil vermittelt werden. Diese Interkom - Funktion steht nur zur Verfügung wenn zumindest zwei Mobilteile an der Basisstation registriert sind.



> Wenn Sie am Mobilteil 1 ein Gespräch führen können Sie durch drücken der **Taste SUCHE** und 2 dem Mobilteil 2 das Gespräch weitergeben.
> Der Mobilteil 2 klingelt, durch drücken der **RUFANNAHME Taste** am Mobilteil 2 wird das Gespräch dort angenommen.
> Wenn Mobilteil 2 nicht antwortet, kehrt der Anruf zurück. durch drücken der **RUFANNAHME Taste** wird das Gespräch wieder fortgesetzt.

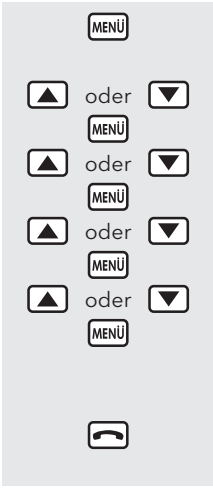
Interkom - Funktion (Dreier - Konferenz)

Die Interkom - Funktion steht nur zur Verfügung wenn zumindest zwei Mobilteile an der Basisstation registriet sind. Mit Hilfe der Interkom - Funktion kann ein dritter Gesprächspartner hinzugezogen werden.

> Wenn Sie am Mobilteil 1 ein Gespräch führen können Sie durch drücken der **Taste SUCHE**, 2 und **RAUTE Taste** den Mobilteil 2 anrufen.
> Der Mobilteil 2 klingelt zweimal, worauf am Mobilteil 2 die **SUCHE** und die **RUFANNAHME Taste** gedrückt wird.
> Jetzt aktiviert der Benutzer des Mobilteil 1 die Interkom - Funktion durch drücken der **STERN Taste**.
> Durch drücken der **AUFLEGE Taste** auf einem der beiden Mobilteilen wird die Intercom Verbindung beenden.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 24 03.05.2010 9:49:18 Uhr

Automatische Rufannahme



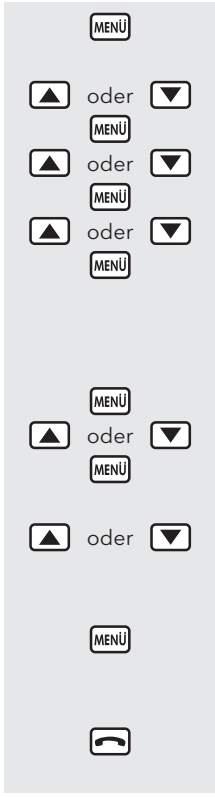
> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um ALARM zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um AUTO ANNAHME zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um von AUS auf EIN zu schalten und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

> Hinweis: Wenn diese Funktion aktiviert ist und sich der Handapparat im Ladezustand befindet, können Sie den Handapparat bei einem eingehenden Anruf einfach abheben und Sie können das Gespräch ganz normal führen.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 25 03.05.2010 9:49:18 Uhr

Rufnummernsperr - Funktion

Diese Funktion dient dazu, einzelne Rufnummern oder Rufnummerngruppen *(= Siehe Hinweis unten)* für externe Gespräche zu sperren. Ihr Telefon kann 4 Gruppen mit gesperrten Telefonnummern zur Verfügung stellen.



> Drücken Sie im Bereitschafts - Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um ALARM zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um RUFSPERRE zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint PIN? Geben Sie nun den aktuellen PIN - Code ein.
Der Standard PIN-Code für dieses Gerät ist 0000
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um von AUS auf EIN zu schalten und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Auf dem Bildschirm erscheint NUMMER 1.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um die zu sperrende Rufnummer aufzurufen.
Die Anzahl der gesperrten Rufnummer ist auf vier beschränkt.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

Hinweise:
> Wenn die gesperrte Nummer "0" ist, dann kann keine Rufnummer, die mit 0 beginnt, angerufen werden. Dasselbe gilt für alle anderen gesperrten Rufnummern.
*> Zum Aufheben der Rufnummernsperre führen Sie den obigen Vorgang bis zum achten Punkt durch, wählen dann die aufzuhebende Nummer und drücken die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Auf dem Bildschirm erscheint die gesperrte Rufnummer. Drücken Sie die **LÖSCH Taste** zum Aufheben der gesperrten Rufnummer. Zum Bestätigen drücken Sie nun die **MENÜ Taste**.*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 26 03.05.2010 9:49:18 Uhr

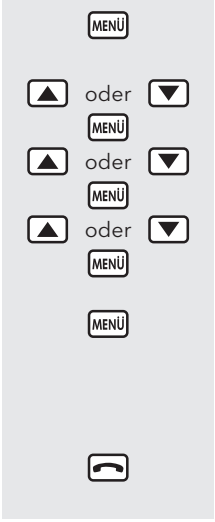
Walkie - Talkie - Funktion

Für die Walkie - Talkie - Funktion müssen zumindest **zwei vollaufgeladene Mobilteile** angemeldet sein.

> Drücken Sie die **SUCH Taste** auf einem der Mobilteile.
> Auf dem Bildschirm erscheint ein blikendes Walkie - Talkie Symbol.
> Geben Sie den Namen des zu rufenden Mobilteiles ein (z. B.: MT 2) und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint RUFE MT 2.
> Der grufene Mobilteil klingelt zweimal. Drücken Sie zweimal die **RUFANNAHME Taste** zur Bestätigung und die Walkie - Talkie - Funktion auf dem Mobilteil zu starten.

> Um die Walkie - Talkie - Funktion zu beenden drücken Sie auf einem der Mobilteile die **AUFLEGE Taste**.

Einstellen der Wecker - Funktion



> Drücken Sie im Bereitschafts - Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um ALARM zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um von AUS auf EIN zu schalten und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Geben Sie nun gewünschte Weckzeit ein und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Auf dem Bildschirm erscheint SNOOZE EIN. Dies bedeutet, dass die Wecker - Funktion aktiviert ist.

> Wenn der Wecker läutet drücken Sie die **AUFLEGE Taste** um den Wecker auszuschalten.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 27 03.05.2010 9:49:18 Uhr

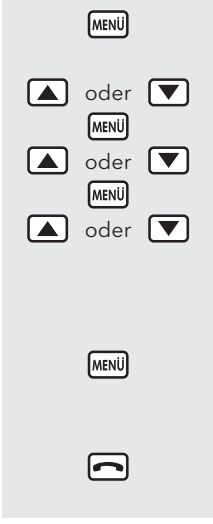
EINSTELLUNGEN AM MOBILTEIL

Einrichten eines Namens für einen Mobilteil

Diese Funktion dient zum Einrichten eines Namens für Ihren Mobilteil, der dann auf dem LCD-Bildschirm erscheint.

> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT NAME zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Geben Sie jetzt den gewünschten Namen des Mobilteiles ein.
· *Es stehen bis zu acht Zeichen zur Verfügung*
· *Falls Sie sich vertippen, drücken Sie die LÖSCH* **Taste** *zum Löschen des letzten Zeichens*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

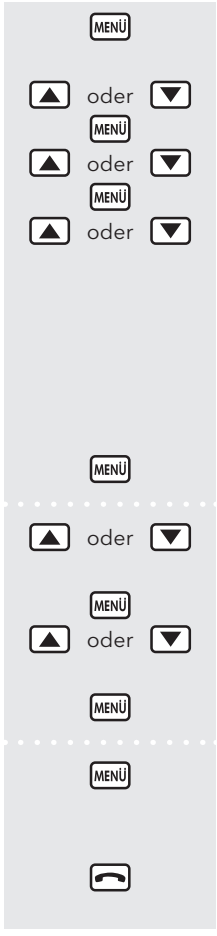
Spracheinstellung am Mobilteil



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um SPRACHE zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um die gewünschte Sprache zu wählen.
· *Werkseitig ist Deutsch voreingestellt*
· *Es stehen 16 Sprachen zur Auswahl*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 28 03.05.2010 9:49:18 Uhr

Voreinstellen der Klingelmelodie und Klingellautstärke



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um RUFTON EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen 1. INT RUFTON (Klingelton für interne Anrufe) und 2. EXT RUFTON (Klingelton für Anrufe von ausserhalb) zu wählen und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen MELODIE 1, MELODIE 2, MELODIE 3, … *(5 Klingeltöne stehen zur Auswahl)* zu wählen und bestätigen Ihre Wahl mit der **MENÜ Taste**.

> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um die Melodie als VIP KLINGELTON *(für max. 10 Nummern wählbar)* zu wählen und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.

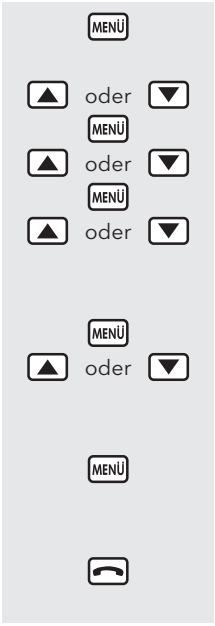
> Oder drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um LAUTSTÄRKE *(5 Stufen stehen zur Auswahl)* zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.

> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt jeweils die erfolgreiche Eingabe.

> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 29 03.05.2010 9:49:19 Uhr

Voreinstellen der Hörer- und Freisprechlautstärke



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um AUDIO EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen FREISP LIST (Lautstärke für Freisprecheinrichtung) und HOERERLAUT (Lautstärke des Telefonhörers) zu wählen und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen LAUTST 1, LAUTST 2, LAUTST 3, ... *(5 Lautstärken stehen zur Auswahl)* zu wählen.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt jeweils die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 30 03.05.2010 9:49:19 Uhr

Akustische Warnungen einstellen

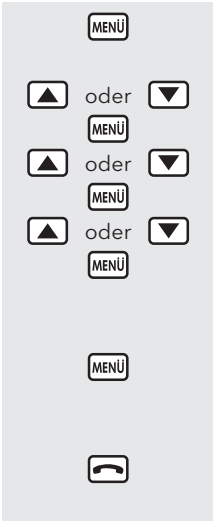
> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um TONEINST. zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen TASTENTON (Tastentöne des Handapparates), AKKU LEER (Tonsignal der Batteriestandsanzeige) und AUS. REICHW. (Tonsignal Außer Reichweite) zu wählen und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen EIN und AUS zu wählen.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

Hinweise:
*> Der **Warnton bei schwacher Batterie** äußert sich während eines Gespräches durch einen Signalton. Befindet sich der Mobiteil jedoch im Bereitschafts-Modus, wird dieser Ton durch ein blinkendes Batteriesymbol ersetzt.*

*> Befindet sich der **Mobilteil außer Reichweite** der Basisstation (während eines Gespräches) wird eine Serie mit Signaltönen abgespielt. Befindet sich der Mobiteil im Bereitschafts-Modus gibt es keine Warnung.*

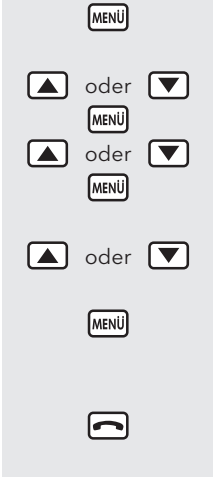
D34_UserGuide-V2_GER.indd 31 03.05.2010 9:49:19 Uhr

Uhrzeit am Mobilteil einstellen



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um ALARM zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um DATUM & ZEIT zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint blinkend die Uhrzeit. Geben Sie nun die gewünschte Uhrzeit ein.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

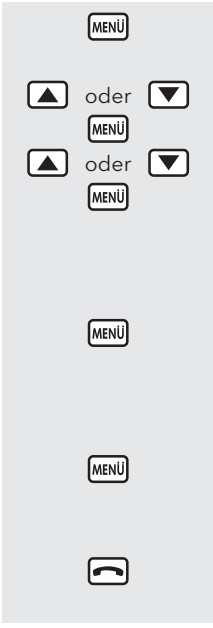
LCD - Bildschirm Kontrasteinstellung



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um KONTRAST zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint LEVEL 8. Verändern Sie nun durch drücken der **AUF** oder **AB Taste** den Bildschirmkontrast nach belieben.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren. *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 32 03.05.2010 9:49:19 Uhr

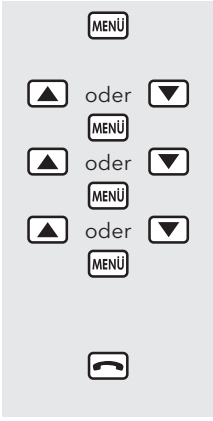
Pin - Code bearbeiten



> Drücken Sie im Bereitschafts - Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um BS EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um PIN ÄNDERN zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint PIN?
Geben Sie nun den aktuellen PIN - Code ein.
· *Der Standard PIN-Code für dieses Gerät ist 0000*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
> Geben Sie Ihren neuen PIN - Code ein.
· *Falls Sie sich vertippen, drücken Sie die LÖSCH* **Taste** *zum Löschen des letzten Zeichens*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

FLASH - Funktion

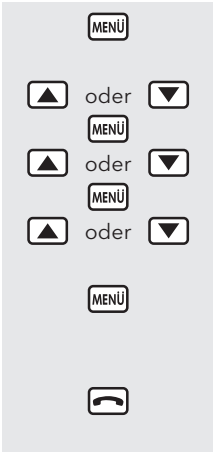
Die FLASH-Funktion wird verwendet, wenn es kein Freizeichen gibt oder die Leitung besetzt ist. Um diese Leitung erneut anzurufen, können Sie die Taste R *drücken und eine Flashzeit von 600 ms oder 300 ms oder 100 ms einstellen und Sie bekommen ohne auflegen ein neues Freizeichen.*



> Drücken Sie im Bereitschafts - Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um BS EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um FLASH ZEIT zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Verändern Sie durch drücken der **AUF** oder **AB Taste** die Flashzeit.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 33 03.05.2010 9:49:19 Uhr

Einstellung des Wählmodus (Tonwahl oder Impulswahl)



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um BS EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um WAHLVERF zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Verändern Sie durch drücken der **AUF** oder **AB Taste** den Wählmodus. (TONWAHL oder IMPULSWAHL)
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

Hinweise:
> Werkseitig voreingestellt ist die Tonwahl. (Wird von allen Netzbetreibern unterstützt.)
> Im Impulswahlmodus kann während eines Gespräches, durch 2 Sek. langes drücken der Taste #, in den Tonwahlmodus gewechselt werden. Am Bildschirm wird das Symbol D angezeigt. Das Telefon schaltet nach Beendigung des Gesprächs automatisch in den Impulswahlmodus zurück.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 34 03.05.2010 9:49:19 Uhr

Mobilteil(e) an der Basis registrieren

> Der mit dem D34 gelieferte Mobilteil ist bereits registriert - als Mobilteil Nummer 1, ein zweiter wäre als Nummer 2 …
> Sie müssen ihn nicht nochmals registrieren, es sei denn, es taucht ein Problem auf.
> Um zu prüfen ob ein Mobilteil registriert ist, stellen Sie sicher, dass die Basis eingeschaltet und mit dem Stromnetz verbunden ist und dass der Mobilteil in Reichweite ist. Der Bildschirm des Mobilteiles sollte seine Nummer anzeigen, und das Signalstärke - Symbol auf dem Bildschirm sollte drei Balken zeigen. Zeigt der Bildschirm UNREGISTRIERT an müssen Sie den Mobilteil nochmals gemäß folgender Schritte registrieren:

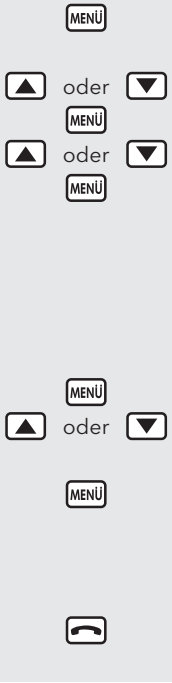
Sie müssen Basis und Mobilteil zusammen bedienen.

> Drücken Sie im Bereitschafts - Modus die **SUCHE Taste** auf der Basiseinheit und halten Sie sie mindestens 5 Sek. lang gedrückt, bis die BESETZT - LED blinkt.
> *Setzen Sie nun die Anmeldung auf dem Mobilteil fort.*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** am Mobilteil bis ANRUFERLISTE auf dem Bildschirm erscheint.
> Drücken Sie die **AUF TASTE** einmal um die Option ANMELDUNG zu wählen.
> Zum Bestätigen drücken Sie die **MENÜ Taste**.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um die gewünschte Anmeldung zu wählen. Zur Auswahl steht BASIS 1 - 4.
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zur Aktivierung der Suche. Auf dem Bildschrim des Mobilteils erscheint SUCHE.
> Es dauert ein paar Sekunden, bis die Anmeldung erfolgreich ist und es erscheint PIN? am Bildschirm, ansonsten muss der Vorgang wiederholt werden.
> Geben Sie nun den PIN - Code zum Anmelden ein, z. B. PIN 0000
· *Falls Sie sich vertippen, drücken Sie die **LÖSCH Taste** zum Löschen der letzten Ziffer*
· *Der Standard PIN - Code für dieses Gerät ist 0000*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
Danach ertönt ein »Piepton« und auf dem Bildschirm erscheint 0000 die Anzeige wechselt automatisch auf BASIS 1 und ein langer »Piepton« ertönt.
Bei fehlgeschlagener Anmeldung blinkt die Anzeige und das Gerät kehrt automatisch in den Bereitschafts - Modus zurück. Sie müssen den Anmeldevorgang erneut durchführen.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 35 03.05.2010 9:49:20 Uhr

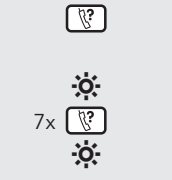
Abmelden eines Mobilteils

> Hinweise: Es wird nicht empfohlen, das Gerät abzumelden, es sei denn die Verbindung zwischen Handapparat und Basiseinheit ist vollkommen verloren gegangen.



> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um BS EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um LÖSCH MT zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Auf dem Bildschirm erscheint PIN?
Geben Sie nun den PIN-Code zum Anmelden ein, z.B. PIN 0000
· *Falls Sie sich vertippen, drücken Sie die LÖSCH* **Taste** *zum Löschen der letzten Ziffer*
· *Der Standard PIN-Code für dieses Gerät ist 0000*
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
> Wählen Sie, durch drücken der **AUF** oder **AB Taste**, den abzumeldenden Mobilteil aus
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen.
Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Abmeldung. Ist aber ein langer »Piepton« zu hören, ist die Anmeldung fehlgeschlagen.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

Abmelden der Basiseinheit

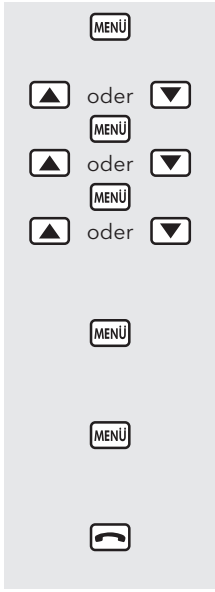


> Drücken Sie im Bereitschafts-Modus die **SUCHE Taste** auf der Basiseinheit und halten Sie sie mindestens 5 Sek. lang gedrückt, bis die BESETZT-LED blinkt.
> Drücken Sie die **SUCHE Taste** sieben mal hintereinander bis die BESETZT-LED schnell zu blinken beginnt.
> Schaltet sich die BESETZT-LED danach aus war die Abmeldung erfolgreich.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 36 03.05.2010 9:49:20 Uhr

Auf Fabrikseinstellungen Zurückstellen

Diese Funktion stellt sämtliche werkseitig eingestellten Parameter wieder her und Ihre eigenen Einstellungen werden gelöscht.



> Drücken Sie im Bereitschafts - Modus die **MENÜ Taste**, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um MT EINSTELL zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um ALARM zu wählen und mit der **MENÜ Taste** bestätigen.
> Drücken Sie die **AUF** oder **AB Taste** um zwischen MT ZURUECKS (Auswählen um Mobilteil zurückzusetzen) und, BS ZURUECKS (Auswählen um Basisstation zurückzusetzen) zu wählen und bestätigen mit der **MENÜ Taste**.
> Auf dem Bildschirm erscheint PIN? Geben Sie nun den Pincode ein, z. B. PIN 0000
> Drücken Sie die **MENÜ Taste** zum Bestätigen. Danach ertönt ein kurzer »Piepton« und bestätigt die erfolgreiche Eingabe.
> Oder Sie drücken die **AUFLEGE Taste** um zum Bereitschafts-Modus zurückzukehren *(Die Einstellung bleibt unverändert.)*

D34_UserGuide-V2_GER.indd 37 03.05.2010 9:49:20 Uhr

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, prüfen Sie bitte folgende Punkte.
Wenn Sie die Lösung nicht selbst finden, senden Sie das Gerät bitte zum technischen Kundendienst zur Reparatur

Keine Anzeige bei eigehendem Anruf:

> Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt und aufgeladen ist.
> Prüfen Sie, ob Sie bei Ihrem Anbieter diesen Service zur Anzeige der Anrufer ID freigeschalten haben.

Schwache Bildschirm Anzeige:

> Regulieren Sie den Billdschirmkontrast.
> Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt und aufgeladen ist.

Kein Wählton oder es klingelt nicht:

> Prüfen Sie den Telefonleitungsanschluss.
> Prüfen Sie, ob Sie die Nicht - Stören - Funktion eingeschalten haben.

Rauschen während des Gesprächs:

> Prüfen Sie, ob die Telefonleitung bzw -kabel locker sind.

Rufnummer lässt sich nicht wählen:

> Prüfen Sie den Telefonleitungsanschluss.

Das Klingeln ist verzerrt:

> Prüfen Sie, ob die Telefondose feucht oder korrodiert ist.
> Prüfen Sie, ob zu viele zusätzliche Mobilteile angeschlossen sind.

Telefon funktioniert nicht richtig:

> Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt und aufgeladen ist.
> Batterie herausnehmen, Telefon aus der Steckdose ziehen, Batterie wieder einlegen und Telefonleitung erneut einstecken.
> Prüfen Sie, ob die Basisstation zu weit vom Mobilteil entfernt steht
> Prüfen Sie, ob die Basiseinheit und der Mobilteil einwandfrei angemeldet sind (Paging), falls nicht, diese Apparate synchronisieren.

Rückruf nicht möglich:

> Prüfen Sie, ob die Vorwahl richtig programmiert ist.

D34_UserGuide-V2_GER.indd 38 03.05.2010 9:49:20 Uhr

D34_UserGuide-V2_GER.indd 39

EMPORIA TELECOM · Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG
Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria · FN 210960k FBG Linz · DVR 0839779 · UID ATU51874208
T +43(0)732. 77 77 17. 0 · F +43(0)732. 77 77 17. 8 · office@emporia.at · www.emporia.at

emporia

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We: Emporia Telecom
Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co. KG.
declare under our sole responsibility that
the following product:

Kind of Product: PSTN DECT cordless telephone
Type Designation: emporia D34, D34-HS

is (are) in conformity with the following relevant
harmonised standards and other standards:

EN 301 406 V 1.5.1
EN 301 489 - 1 V 1.6.1
EN 60950 - 1 : 2006
EN 41003 : 1998

following the provisions of Council Directive
1999/5/EG on radio equipment and telecommunications
terminal equipment and the mutual recognition of
their conformity.

CE

Signed: Date: Jan 15th, 2010
Mag. (FH) Gerhard Doujak
Product Manager

EMPORIA TELECOM · Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG
Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria · FN 210960k FBG Linz · DVR 0839779 · UID ATU51874208
T +43(0)732. 77 77 17. 0 · F +43(0)732. 77 77 17. 8 · office@emporia.at · www.emporia.at

emporia

NETWORK COMPATIBILITY DECLARATION

We: Emporia Telecom
Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co. KG.
declare under our sole responsibility that
the following product:

Kind of Product: PSTN DECT cordless telephone
Type Designation: emporia D34

is designed to interwork with the following networks:

✔ Austria	✔ Greece	Norway
✔ Belgium	Iceland	✔ Portugal
✔ Denmark	✔ Ireland	✔ Spain
✔ Finland	Liechtenstein	✔ Sweden
✔ France	✔ Luxembourg	✔ Switzerland
✔ Germany	✔ Netherlands	✔ United Kingdom

and may have inter-working problems with
other networks.

Signed: Date: Jan 15th, 2010
Mag. (FH) Gerhard Doujak
Product Manager

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

03.05.2010 9:49:20 Uhr

EMPORIA Telecom
Produktions- und Vertriebs-
GmbH & Co. KG

Industriezeile 36
4020 Linz · Austria

T +43(0)732.77 77 17.0
F +43(0)732.77 77 17.8

office@emporia.at
www.emporia.at

Service Hotline für
Endkunden.

T. 0180.59 13 181